

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЗАЈМУ (ПРОГРАМ УНАПРЕЂЕЊА ЕФИКАСНОСТИ И ОДРЖИВОСТИ ИНФРАСТРУКТУРЕ) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Члан 1.

Потврђује се Споразум о зајму (Програм унапређења ефикасности и одрживости инфраструктуре) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, који је потписан у Београду, 2. новембра 2017. године, у оригиналу на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума о зајму (Програм унапређења ефикасности и одрживости инфраструктуре) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

LOAN NUMBER 8792-YF

Loan Agreement

(Enhancing Infrastructure Efficiency and Sustainability Program)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT**

LOAN NUMBER 8792-YF**LOAN AGREEMENT**

AGREEMENT dated as of the Signature Date between REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.

1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of one hundred million Euros (EUR100,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”), to assist in financing the program described in Schedule 1 to this Agreement (“Program”).

2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement. All withdrawals from the Loan Account shall be deposited by the Bank into an account specified by the Borrower and acceptable to the Bank.

2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.

2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.

2.05. The interest rate is the Reference Rate for the Loan Currency plus the Variable Spread; or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.

2.06. The Payment Dates are June 1 and December 1 in each year.

2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — PROGRAM

3.01. The Borrower declares its commitment to the objective of the Program. To this end, the Borrower shall: (a) cause Public Enterprise Roads of Serbia, the Project Implementing Entity, to carry out Part 1 of the Program; and (b) through the Public Investment Management Office, to carry out Part 2 of the Program, in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions, Schedule 2 to this Agreement, and the Program Agreement (in respect to Part 1 of the Program).

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely, a situation has arisen that shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out, or that the Borrower or Project Implementing Entity will be able to perform their obligations under the Loan Agreement to which they are a party.

4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely, that any event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of thirty (30) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS

5.01. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the Signature Date.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

6.01. The Borrower's Representative, who, inter alia, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.

6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

(a) the Borrower's address is:

Ministry of Finance
20 Kneza Milosa St.
11000 Belgrade
Republic of Serbia; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

Facsimile:
(381-11) 3618-961

6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions:

(a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex: Facsimile:
248423(MCI) or 1-202-477-6391
64145(MCI)

AGREED as of the Signature Date.

REPUBLIC OF SERBIA

By

Authorized Representative

Name: DUSAN VUJOVIC, Ph.D.

Title: MINISTER OF FINANCE

Date: 02/11/2017

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: STEPHEN N. NDEGWA

Title: COUNTRY MANAGER

Date: NOVEMBER 2, 2017

SCHEDULE 1

Program Description

The objective of the Program is to improve the management and sustainability of select public infrastructure by strengthening the Borrower's capacity and systems, upgrading assets, and increasing expenditure efficiency.

The Program consists of the following activities:

Part 1. Transport

Provision of support to the Borrower: (a) in the maintenance of 8,000 kilometers of the Borrower's road maintenance program, which covers 14,894 kilometers of category one and category two National Roads managed by the Public Enterprise Roads of Serbia ("PERS"), over the period of 2017 through 2020; and (b) in the introduction and implementation of performance based maintenance contracting in the maintenance of the National Road system, specifically through:

- (i) a Service Level Agreement ("SLA");
- (ii) the development by PERS of a rolling three-year, performance-based maintenance plan ("Performance-Based Maintenance Plan") that shall be (A) in line with the PERS Long-Term and Medium-Term Business Strategy and Development Plan for 2017-2027, and (B) updated annually as part of the PERS Annual Business Plan; and
- (iii) the development by PERS of an asset management plan ("Asset Management Plan") to integrate management, financial, economic, and engineering practices in utilizing PERS's physical assets, with the objective of providing users with the optimal level of infrastructure service in the most cost-effective manner.

Part 2. Energy

Renovation of 234 buildings officially approved by the Borrower for renovation based on municipal priorities and eligibility criteria established under the *Program for Reconstruction and Improvement of State-Owned Public Facilities in Education, Healthcare and Social Protection Sectors*.

SCHEDULE 2

Program Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Program Institutions

1. The Borrower shall:
 - (a) cause PERS to carry out Part 1 of the Program and coordinate all related Program activities including procurement, supervision, monitoring of the progress of the performance based maintenance contract ("PBMC") roll-out and reporting on the achievements of the Disbursement Linked Indicators (as defined in Section IV of Schedule 2), with Ministry of Construction, Transport and Infrastructure ("MCTI") overseeing the regular management and execution of Part 1 of the Program; and
 - (b) carry out Part 2 of the Program, through the Public Investment Management Office ("PIMO"), which shall oversee the day-to-day management and execution of Part 2 of the Program.
2. The Borrower, through MCTI, shall establish, by no later than thirty (30) days after the Effective Date, and thereafter maintain throughout the implementation of the Program, a PBMC Steering Committee, with a composition and terms of reference acceptable to the Bank, to provide oversight and guidance in the implementation of Part 1 of the Program.
3. The Borrower, through the Ministry of Mining and Energy, shall establish by no later than thirty (30) days after the Effective Date, and thereafter maintain throughout the implementation of the Program, a Steering Committee for Part 2 of the Program for Program oversight and approval and issuance of policies and procedures for Part 2 of the Program, all acceptable to the Bank.

B. Additional Program Implementation Arrangements

1. The Borrower shall carry out the Program Action Plan, or cause the Program Action Plan to be carried out, in accordance with the schedule set out in the said Program Action Plan and in a manner satisfactory to the Bank.
2. *Program Operations Manual for Part 2 of the Program*
 - (a) The Borrower shall, through PIMO, in consultation with the Borrower's relevant ministries, prepare and furnish to the Bank for its review a Program Operations Manual ("POM") for Part 2 of the Program, setting forth, inter alia: (i) the eligibility criteria for and screening of public buildings to be selected for renovation under the Program; (ii) the methodology and procedures for the energy efficiency elaboration, technical design, works procurement, construction supervision, commissioning and monitoring; (iii) the technical and economic standards; (iv) the grievance redress mechanisms; and (v) the procedures for environmental oversight and monitoring, monitoring and evaluation, training and capacity building.
 - (b) The Borrower, through PIMO, shall carry out Part 2 of the Program in accordance with the POM, acceptable to the Bank, provided, however, that in case of any conflict between the arrangements and procedures set out in the POM and the provisions of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail, and, except as the Bank

shall otherwise agree in writing, the Borrower shall not amend, abrogate or waive any provision of the POM, if such amendment, abrogation or waiver may, in the opinion of the Bank, materially or adversely affect the implementation of the Program.

3. The Borrower, through PIMO, shall enter into a contract with each municipality that is authorized to renovate a public building or public buildings located in the respective municipality and approved for renovation under Part 2 of the Program.

Section II. Excluded Activities

The Borrower shall ensure that the Program excludes any activities which:

- A. in the opinion of the Bank, are likely to have significant adverse impacts that are sensitive, diverse, or unprecedented on the environment and/or affected people; or
- B. involve the procurement of: (1) works, estimated to cost USD10,000,000 equivalent or more per contract; (2) goods, estimated to cost USD5,000,000 equivalent or more per contract; (3) non-consulting services, estimated to cost USD5,000,000 equivalent or more per contract; or (4) consulting services, estimated to cost USD5,000,000 equivalent or more per contract.

Section III. Program Monitoring, Reporting and Evaluation

The Borrower, through PERS and PIMO, shall furnish to the Bank each Program Report not later than forty-five (45) days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General

1. Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to: (a) pay the Front-end Fee; and (b) finance the results ("Disbursement Linked Results" or "DLRs") achieved by the Borrower and/or, as relevant, by the Program Implementing Entity, as measured against specific indicators ("Disbursement Linked Indicators" or "DLIs"); all as set forth in the table in paragraph 2 of this Part A.

2. The following table specifies each category of withdrawal of the proceeds of the Loan (including the DLIs as applicable) ("Category"), the DLRs for each Category (as applicable), and the allocation of the amounts of the Loan to each Category:

Category (including DLI as applicable)	DLR (as applicable)	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)
(1) DLI #1: Completion of maintenance on 1000 kilometers of the National Road Network by PERS	DLR #1: EUR 15,000,000/1000 for each kilometer of National Road that PERS has satisfactorily completed maintenance in accordance with existing	15,000,000

Category (including DLI as applicable)	DLR (as applicable)	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)
	contractual specifications, with a minimum threshold of 100 kilometers of road maintenance satisfactorily completed	
(2) DLI #2: DLI #2.1: Signing of a Service Level Agreement by PERS and MCTI	DLR #2.1: EUR 5,000,000 for signing of a Service Level Agreement between MCTI and PERS with terms and conditions satisfactory to the Bank	20,000,000
DLI #2.2: Adoption by PERS of a rolling three-year Performance Based Maintenance Plan	DLR #2.2: EUR 5,000,000 for adoption by PERS's Supervisory Board of a rolling three-year Performance Based Maintenance Plan, satisfactory to the Bank	
DLI #2.3: Completion by PERS of the maintenance of 2000 kilometers of National Roads using Enhanced Maintenance contractual specifications	DLI #2.3: EUR 10,000,000/2000 for each kilometer of National Road that PERS has satisfactorily completed maintenance in accordance with Enhanced Maintenance contractual specifications, with a minimum threshold of 100 kilometers of National Road maintenance satisfactorily completed	
(3) DLI #3: DLI #3.1: Maintenance of 5000 kilometers of the National Road Network under PBMCs	DLR #3.1: EUR 20,000,000/5000 for each kilometer of National Network Road maintained pursuant to finalized PBMCs, with a minimum threshold of 100 kilometers of said National Roads maintained pursuant to said PBMCs	24,850,000
DLI #3.2: Adoption by PERS's Supervisory Board of an Asset Management Plan	DLR #3.2: EUR 4,850,000 for adoption by PERS's Supervisory Board of an Asset Management Plan acceptable to the Bank	
SUBTOTAL FOR CATEGORIES (1) TO (3)		59,850,000
(4) DLI #4: Adoption and publication by PIMO management of a Program Operations	DLR #4: Adoption and publication by PIMO management of a Program Operations Manual	3,000,000

Category (including DLI as applicable)	DLR (as applicable)	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)
Manual	satisfactory to the Bank	
(5) DLI #5: Issuance of a Government Decision on the Borrower's adoption of a medium-term national plan for the renovation of public buildings, and its publication in the Official Gazette	DLR #5: Issuance of a Government Decision on the Borrower's adoption of a medium-term national plan for the renovation of public buildings, satisfactory to the Bank, and its publication in the Official Gazette	4,900,000
(6) DLI #6: Design and operationalization of consolidated monitoring and evaluation system for Part 2 of the Program	DLR #6: Issuance by an independent auditor, acceptable to the Bank, of a progress report for Part 2 of the Program that includes the data and information collected under the consolidated monitoring and evaluation system, acceptable to the Bank	2,000,000
(7) DLI #7: Renovation and commissioning of 234 public buildings that (a) have acceptance reports signed and issued, (b) have energy performance certificates issued showing that the building either meets Class C or are two classes higher than the class of the respective pre-renovated building, and (c) have had all renovation invoices paid	DLR #7.1: EUR 5,000,000 for the first 39 public buildings renovated, (a) for which the acceptance reports have been signed and issued, (b) for which the energy performance certificates have been issued, and (c) which have all renovation invoices paid DLR #7.2: EUR 25,000,000/195 for each public building renovated (other than any of the 39 public buildings renovated under DLR #7.1), (a) for which the acceptance reports have been signed and issued, (b) for which the energy performance certificates have been issued, and (c) which have all renovation invoices paid	30,000,000
SUBTOTAL FOR CATEGORIES (4) TO (7)		39,900,000
(8) Front-end Fee to be		250,000

Category (including DLI as applicable)	DLR (as applicable)	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)
paid pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.05 (b) of the General Conditions		
TOTAL AMOUNT		100,000,000

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made:

- (a) for purposes of Section 2.03 of the General Conditions, for DLRs achieved prior to the Signature Date, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed EUR8,000,000 may be made for DLRs #4 and #7.1 achieved prior to this date but on or after May 3, 2017;
- (b) for DLRs under Categories (1), (2) and (3), until and unless the Borrower has furnished evidence satisfactory to the Bank verifying the respective DLR(s) has/have been achieved; and
- (c) for DLRs under Categories (5), (6), and (7), respectively, until and unless the Borrower has furnished evidence satisfactory to the Bank verifying that: (i) the DLR in Category (4) has been achieved in a manner acceptable to the Bank; and (ii) the respective DLR(s) for each Category (5), (6) and (7) has/have been achieved.

2. Notwithstanding the provisions of Part B.1(b) and (c) of this Section, the Borrower may withdraw: (i) an amount not to exceed EUR25,000,000 as an advance; provided, however, that if the DLRs in the opinion of the Bank, are not achieved (or only partially achieved) by the Closing Date, the Borrower shall refund such advance (or portion of such advance as determined by the Bank) to the Bank promptly upon notice thereof by the Bank. Except as otherwise agreed with the Borrower, the Bank shall cancel the amount so refunded. Any further withdrawals requested as an advance under any Category shall be permitted only on such terms and conditions as the Bank shall specify by notice to the Borrower.

3. Notwithstanding the provisions of Part B.1(b) and (c) of this Section, if any of the individual DLRs under Category (1), (2), (3), (4), (5), (6), or (7) has not been achieved, the Bank may, by notice to the Borrower: (a) as applicable, authorize the withdrawal of such lesser amount of the unwithdrawn proceeds of the Loan then allocated to said Category which, in the opinion of the Bank, corresponds to the extent of achievement of said DLR, said lesser amount to be calculated in accordance with the formula set out in Disbursement Linked Result column of the table in Section IV.A.2 of this Schedule; (b) reallocate all or a portion of the proceeds of the Loan then allocated to said DLR to any other DLR; and/or (c) cancel all or a portion of the proceeds of the Loan then allocated to said DLR.

4. The Closing Date is December 31, 2021.

SCHEDULE 3**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each June 1 and December 1 Beginning December 1, 2022 through December 1, 2036	3.33%
On June 1, 2037	3.43%

APPENDIX**Definitions**

1. "Anti-corruption Guidelines" means, for purposes of paragraph 5 of the Appendix to the General Conditions, the Bank's "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Program-for-Results Financing", dated February 1, 2012, and revised July 10, 2015.
2. "Asset Management Plan" means the plan referred to in Part 1 (iii) of the Program.
3. "Category" means a category set forth in the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
4. "Decision Establishing Public Enterprise for State Roads Management" means the Borrower's Decision No.023/8228/2005, dated December 22, 2005, and published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 115/05, establishing the Project Implementing Entity.
5. "Disbursement Linked Indicator" or "DLI" means in respect of a given Category, the indicator related to said Category as set forth in the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
6. "Disbursement Linked Result" or "DLR" means in respect of a given Category, the result under said Category as set forth in the table in Section IV.A.2 of Schedule 2 to this Agreement, on the basis of the achievement of which, the amount of the Loan allocated to said result may be withdrawn in accordance with the provisions of said Section IV.
7. "Enhanced Maintenance" means contractual terms that include a clear set of performance standards designed to increase efficiency in maintenance operations and a predictable state of repair to ensure enhanced motorist satisfaction, and that are an enhancement of the existing contractual terms referred to in DLR #1.
8. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Program-for-Results Financing", dated July 14, 2017.
9. "Government" means the Borrower's executive power with composition as defined in the Law on Government.
10. "Government Decision" means an act of the Government adopted in accordance with the Law on Government.
11. "Law on Government" means the Borrower's law of the same name published in the Official Gazette of the Republic of Serbia, No. 55/05, 71/05-revision, 101/07, 65/08, 16/11, 68/12-CC, 72/12, 7/14-CC, and 44/14).
12. "Law on Public Enterprises" means the Borrower's law of the same name published in the Official Gazette of the Republic of Serbia, No. 15/2016.
13. "Law on Public Roads" means the Borrower's law of the same name published in the Official Gazette of the Republic of Serbia, No. 101/05, 123/07, 101/11, 93/12 i 104/13.
14. "Ministry of Construction, Transport and Infrastructure" or "MCTI" means the Borrower's ministry of the same name or any legal successor thereto.
15. "Ministry of Mining and Energy" means the Borrower's ministry of the same name or any legal successor thereto.

16. "National Road" has the meaning ascribed to it under the Law of Public Roads.
17. "National Road Network" means the totality of the National Roads.
18. "Official Gazette" or "Official Gazette of the Republic of Serbia" means the official gazette of the Borrower.
19. "PBMCs" means performance-based maintenance contracts, which replace the contracts and contractual terms referred to in DLR #1 and DLR #2.3; "PBMC" means one such contract.
20. "PBMC Steering Committee" means the steering committee referred to in Section I.A.2 of Schedule 2 to this Agreement, or any legal successor or successors thereto.
21. "Performance-Based Maintenance Plan" means the performance-based maintenance plan referred to in Part 1 (ii) of the Program that addresses the commitments made under the SLA, with the objective of linking infrastructure requirements to usage, minimizing road maintenance costs, and establishing core activities.
22. "PERS Annual Business Plan" means the annual business plan, adopted by PERS's Supervisory Board on an annual basis, that is harmonized with PERS's long-term and medium-term plans of business strategy and development and approved by Government Decision, all pursuant to the Law on Public Enterprises.
23. "PERS Long-Term and Medium-Term Business Strategy and Development Plan for 2017-2027" means the long-term and medium-term plan of business strategy and development for 2017-2027, adopted by PERS's Supervisory Board and approved by Government Decision, all pursuant to the Law on Public Enterprises.
24. "Program Action Plan" means the Borrower's plan dated September 29, 2017, and referred to in Section I.B.1 of Schedule 2 to this Agreement, as may be amended from time to time with the agreement of the Bank.
25. "*Program for Reconstruction and Improvement of State-Owned Public Facilities in Education, Healthcare and Social Protection Sectors*" means the Borrower's program of the same name, established by Government Conclusion 05 No. 351-3817/2016, dated April 8, 2016, and revised by Conclusion 05 No. 351-9644/2016, dated October 11, 2016, and Conclusion 05 No. 351-562/2017-1, dated January 24, 2017.
26. "Program Implementing Entity" means Public Enterprise Roads of Serbia.
27. "Program Operations Manual" or "POM" means the Program Operations Manual for Part 2 of the Program, as such manual is referred to in Sections I.B.2 of Schedule 2 to this Agreement.
28. "Public Enterprise Roads of Serbia" or "PERS" means the public enterprise established as a legal entity by the Borrower pursuant to the Law on Public Roads, or any legal successor or successors thereto.
29. "Public Investment Management Office" or "PIMO" means the Borrower's agency of the same name, established pursuant to Government Decree 05 No. 110-12429/2015, or any legal successor or successors thereto.
30. "Service Level Agreement" or "SLA" means a multi-annual infrastructure contract between MCTI and PERS that sets forth, *inter alia*, the Borrower's fiscal support for the maintenance, rehabilitation and upgrades of National

Roads over a specific period, the level of quality that PERS will maintain the infrastructure within its network, and the incentives for better performance.

31. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
32. "Steering Committee for Part 2 of the Program" means the steering committee referred to in Section I.A.3 of Schedule 2 to this Agreement, or any legal successor or successors thereto.
33. "Supervisory Board" means the governing body of PERS as provided under the Law on Public Enterprises, or its legal successor or successors thereto.

ЗАЈАМ БРОЈ 8792-УФ

Споразум о зајму

(Програм унапређења ефикасности и одрживости инфраструктуре)

између

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

и

МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

СПОРАЗУМ који датира са Датумом потписивања између РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ („Зајмопримац“) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ („Банка“). Овим су се Зајмопримац и Банка сагласили о следећем:

ЧЛАН I — ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

1.01. Општи услови (како су дефинисани у Прилогу овог споразума) примењују се на овај споразум и његов су саставни део.

1.02. Уколико контекст другачије не захтева, појмови написани великим словом који се користе у овом споразуму имају значења која су им дата у Општим условима или у Прилогу овог споразума.

ЧЛАН II — ЗАЈАМ

2.01. Банка је сагласна да Зајмопримцу позајми износ од сто милиона евра (100.000.000 ЕУР), који се може повремено конвертовати путем Конверзије валуте („Зајам“), да би се помогло финансирање програма описаног у Програму 1 уз овај споразум („Програм“).

2.02. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са Одељком IV. Програма 2 овог споразума. Све износе повучене са рачуна Зајма Банка ће депоновати на рачун који одреди Зајмопримац и који је прихватљив за Банку.

2.03. Приступна накнада једнака је једној четвртини једног процента (0.25%) износа Зајма.

2.04. Накнада за неискоришћена средства једнака је једној четвртини једног процента (0.25%) годишње на Неповучени износ зајма.

2.05. Каматна стопа јесте Референтна стопа за валуту Зајма увећана за Варијабилну маржу; или она стопа која се може примењивати након Конверзије сходно Одељку 3.02(е) Општих услова.

2.06. Датуми плаћања су 1. јун и 1. децембар сваке године.

2.07. Главница Зајма се отплаћује у складу са Програмом 3 уз овај споразум.

ЧЛАН III — ПРОГРАМ

3.01. Зајмопримац изјављује да се обавезује да оствари циљ Програма. У ту сврху, Зајмопримац ће: (а) учинити да Јавно предузеће „Путеви Србије“, Извршилац Програма, спроведе 1. део Програма, и (б) реализовати 2. део Програма, преко Канцеларије за управљање јавним улагањима, у складу са одредбама члана V Општих услова, Програма 2 уз овај споразум и Споразума о програму (у односу на 1. део Програма).

ЧЛАН IV — ПРАВНИ ЛЕКОВИ БАНКЕ

4.01. Додатни случај обуставе састоји се од следећег, наиме, од ситуације која настане и која ће учинити да не буде вероватно да ће се Програм, или његов значајни део, реализовати, или да ће Зајмопримац или Извршилац Програма бити у могућности да извршавају своје обавезе у складу са Споразумом о зајму у коме учествују.

4.02. Додатни случај убрзања састоји се од следећег, наиме, од сваког случаја, дефинисаног у ставу 4.01 овог споразума који настане и буде трајао у периоду од тридесет (30) дана након што је Банка обавестила о том догађају Зајмопримца.

ЧЛАН V — СТУПАЊЕ НА СНАГУ;

5.01. Крајњи Рок за ступање на снагу јесте датум који пада сто осамдесет (180) дана након Датума потписивања.

ЧЛАН VI — ЗАСТУПНИК; АДРЕСЕ

6.01. Представник Зајмопримца, који између осталог може у име Зајмопримца дати сагласност на измене и допуне одредби овог споразума путем размене писама (осим ако се Зајмопримац и Банка не сагласе другачије) јесте министар финансија.

6.02. За сврхе Одељка 10.01 Општих услова:

(а) адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија

Кнеза Милоша 20

11000 Београд

Република Србија

(б) електронска адреса Зајмопримца је:

Факс:

(381-11) 3618-961

6.03. За сврхе Одељка 10.01 Општих услова:

(а) адреса Банке је:

International Bank for Reconstruction and Development

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C. 20433

United States of America; and

(б) електронска адреса Банке је:

Телекс:

Факс:

248423(MCI) or

1-202-477-6391

64145(MCI)

Споразум је постигнут на Датум потписивања.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

овлашћен представник

Име: Др Душан Вујовић

Звање: министар финансија

Датум: 2. новембар 2017. године

**МЕЂУНАРОДНА БАНКА ЗА
ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

овлашћен представник

Име: Stephen Ndegwa

Звање: шеф Канцеларије
Светске банке у Београду

Датум: 2. новембар 2017. године

ПРОГРАМ 1

Опис Програма

Циљ Програма јесте побољшање управљања и одрживости изабране јавне инфраструктуре јачањем капацитета и система Зајмопримца, обновом имовине и повећањем ефикасности расхода.

Програм се састоји из следећих активности:

1. део Саобраћај

Пружање подршке Зајмопримцу (а) у одржавању 8.000 километара путева у оквиру програма Зајмопримца за одржавање путева, који обухвата 14.894 километара државних путева првог и другог реда којима управља Јавно предузеће „Путеви Србије“ („ЈППС“), у периоду од 2017. до 2020. године, и (б) увођење уговора заснованих на дефинисаном нивоу услуге за одржавање система државних путева, и то конкретно, кроз:

- (i) Уговор о нивоу услуга („СЛА“)
- (ii) израду од стране ЈППС трогодишњег Плана одржавања по учинку који се одвија у одређеном временском периоду („План одржавања по учинку“) и који се (А) усклађује са Дугорочним и средњорочним планом пословне стратегије и развоја ЈППС за период 2017-2027. година, и (Б) ажурира годишње као део годишњег Плана пословања ЈППС; и
- (iii) израду плана за управљање средствима („План управљања средствима“) од стране ЈППС ради обједињавања управљачке, финансијске, економске и инжењерске праксе у коришћењу физичких средстава ЈППС, са циљем да корисницима обезбеди оптималан ниво инфраструктурних услуга на најисплативији начин.

2. део Енергетика

Реновирање 234 објекта које званично одобри Зајмопримац за обнову, на основу општинских приоритета и критеријума о подобности који су успостављени према *Програму обнове и унапређења објеката јавне намене у јавној својини у области образовања, здравства и социјалне заштите* Зајмопримца.

ПРОГРАМ 2

Спровођење Програма

Одељак I. Аранжмани за имплементацију

A. Програмске институције

1. Зајмопримац ће:

- (a) Учинити да Јавно предузеће „Путеви Србије” спроведе 1. део Програма и координира све повезане активности Програма, укључујући набавку, надзор, праћење напретка у извршењу уговора заснованих на дефинисаном нивоу услуге („ПБМЦ”) и извештавање о постигнутим резултатима на основу Показатеља везаних за исплате („ДПИ”) (како је дефинисано у Одељку IV. Програма 2), заједно са Министарством грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре („МГСИ”) које надгледа правилно управљање и спровођење 1. дела Програма; и
- (б) Реализовати 2. део Програма, преко Канцеларије за управљање јавним улагањима („КУЈУ”) која ће свакодневно надгледати управљање и извршење 2. дела Програма.

2. Зајмопримац ће, преко МГСИ, формирати Одбор за управљање ПБМЦ уговорима, најкасније тридесет (30) дана од Датума ступања на снагу, и подржаваће рад овог Одбора у току имплементације Програма. Састав Одбора за управљање ПБМЦ уговорима и пројектни задатак треба да буду прихватљиви за Банку, а Одбор ће бити задужен да обезбеди надзор и смернице за имплементацију 1. дела Програма.

3. Најкасније тридесет (30) дана од Датума ступања на снагу, Зајмопримац ће, преко Министарства рударства и енергетике, формирати Одбор за управљање за 2. део Програма, за надзор и усвајање и издавање политика и процедура у оквиру 2. дела Програма, које су прихватљиве за Банку.

B. Додатни аранжмани за спровођење Програма

1. Зајмопримац ће реализовати Акциони план Програма, или ће се потрудити да Акциони план Програма буде спроведен у складу са Програмом, како је утврђено у наведеном Акционом плану програма, на начин који је задовољавајући за Банку.

2. *Оперативни приручник Програма за 2. део Програма*

- (a) Зајмопримац ће, преко КУЈУ, у консултацији са релевантним министарствима Зајмопримца, припремити и доставити Банци на проверу Оперативни приручник Програма („ОПП”) за 2. део Програма, у коме ће, између осталог, бити дефинисани: (a) квалификациони критеријуми за објекте јавне намене и њихов скрининг приликом одабира за реновирање у оквиру Програма; (б) методологија и процедуре за елаборате енергетске ефикасности, технички пројекат, набавку радова, надзор над изградњом, пуштање у рад и надзор; (ц) технички и економски стандарди; (д) механизми за решавање притужби; и (е) процедуре за еколошки надзор и контролу, надгледање и оцену, обуку и изградњу капацитета.
- (б) Зајмопримац ће, преко КУЈУ, спроводити 2. део Програма у складу са ОПП, прихватљивим за Банку, под условом да у случају

било каквог неслагања између аранжмана и процедура дефинисаних у ОПП са одредбама овог споразума, одредбе овог споразума се сматрају важећим, и осим ако се Банка не сагласи другачије у писаној форми, Зајмопримац не може да измени, укине или одустане од било које одредбе Оперативног приручника Програма, уколико таква измена, укидање или одрицање може, по мишљењу Банке, материјално или негативно да утиче на имплементацију Програма.

3. Зајмопримац ће, преко КУЈУ, закључити уговор са сваком општином која је надлежна за реновирање објекта или објекта јавне намене, који се налазе у одговарајућој општини и одобрени су за реновирање у складу са 2. делом Програма.

Одељак II. Искључене активности

Зајмопримац ће обезбедити да у Програм не буде укључена ни једна активност која:

- A. према мишљењу Банке, може да има значајне негативне утицаје који су осетљиви, различити, или без преседана на животну средину и/или утичу на људе; или
- B. укључује набавку: (1) радова, за које се процењује да коштају у противвредности 10.000.000 USD или више по уговору; (2) добара, за која се процењује да коштају у противвредности 5.000.000 USD или више по уговору; (3) неконсултантске услуге, за које се процењује да коштају у противвредности 5.000.000 USD или више по уговору; или (4) консултантске услуге, за које се процењује да коштају у противвредности 5.000.000 USD или више по уговору.

Одељак III. Праћење, извештавање и оцена Програма

Зајмопримац, преко ЈППС и КУЈУ, доставља Банци Извештај о сваком Програму који обухвата календарски семестар, најкасније четрдесет пет (45) дана након завршетка сваког календарског семестра.

Одељак IV. Повлачење средстава Зајма

A. Опште

1. Без ограничења одредбама члана II Општих услова и у складу са Писмом о исплати и финансијским информацијама, Зајмопримац може да повуче средства Зајма за (а) плаћање Приступне накнаде; и (б) финансирање резултата („Резултати везани са исплатом” или „ДЛР”) које постигне Зајмопримац и/или, као релевантно, од стране Извршиоца Програма, мерено у односу на специфичне показатеље („Показатељи везани за исплате” или „ДЛИ”); све према табели из става 2. овог дела А.

2. Следећа табела дефинише сваку категорију повлачења средстава Зајма (укључујући Показатеље везане за исплату, зависно шта се примењује) („Категорија”), Резултате повезане са исплатом за сваку Категорију (зависно шта се примењује), и издвајање средстава Зајма за сваку Категорију:

Категорија (укључујући ДЛИ, зависно од примене)	ДЛР (зависно од примене)	Распоређени износ Зајма (у EUR)
(1) ДЛИ 1: ЈППС завршио одржавање на 1000 километара мреже државних путева	ДЛР 1: 15.000.000 EUR/1000 за сваки километар државног пута на коме је ЈППС на задовољавајући начин обавило одржавање у складу са постојећом уговореном спецификацијом, са минималним прагом од 100 километара државних путева задовољавајуће обављеног одржавања	15.000.000
(2) ДЛИ 2: ДЛИ 2.1: Потписивање Уговора о нивоу услуга између ЈППС и МГСИ	ДЛР 2: ДЛР 2.1: 5.000.000 EUR за потписивање Уговора о нивоу услуга између ЈППС и МГСИ под условима задовољавајућим за Банку	20.000.000
ДЛИ 2.2: Усвајање од стране ЈППС трогодишњег Плана одржавања по учинку који се одвија у одређеном временском периоду	ДЛР 2.2: 5.000.000 EUR за усвајање трогодишњег Плана одржавања по учинку који се одвија у одређеном временском периоду од стране Надзорног одбора ЈППС, задовољавајућег за Банку	
ДЛИ 2.3: Завршетак радова на одржавању 2000 километара државних путева користећи уговорене спецификације за побољшано одржавање	ДЛИ 2.3: 10.000.000 EUR/2000 за сваки километар државног пута на коме је ЈППС на задовољавајући начин завршио одржавање у складу са уговореним спецификацијама за побољшано одржавање, са минималним прагом од 100 километара државних путева задовољавајуће обављеног одржавања	
(3) ДЛИ 3: ДЛИ 3.1: Одржавање 5000 километара мреже државних путева које покрива у складу са ПБМЦ	ДЛР 3.1: 20.000.000 EUR /5000 за сваки километар мреже државних путева, одржаваних у складу са завршеним ПБМЦ уговорима, са минималним прагом 100 километара мреже државних путева, одржаваних у складу са	24.850.000

	наведеним ПБМЦ уговорима	
ДЛИ 3.2: Усвајање Плана управљања имовином од стране Надзорног одбора ЈППС	ДЛР 3.2: 4.850.000 EUR за усвајање Плана управљања имовином од стране Надзорног одбора ЈППС, прихватљивог за Банку	
ПОДЗБИР ЗА КАТЕГОРИЈЕ (1) ДО (3)		59.850.000
(4) ДЛИ 4: Усвајање и објављивање Оперативног приручника Програма од стране руководства КУЈУ	ДЛР 4: Усвајање и објављивање Оперативног приручника Програма који је задовољавајући за Банку, од стране руководства КУЈУ	3.000.000
(5) ДЛИ 5: Издавање акта Владе о усвајању средњорочног националног плана за реновирање објекта јавне намене Зајмопримца и његово објављивање у Службеном гласнику	ДЛР 5: Издавање акта Владе о усвајању средњорочног националног плана за реновирање објекта јавне намене Зајмопримца и његово објављивање у Службеном гласнику	4.900.000
(6) ДЛИ 6: Осмишљавање и операционализација консолидованог система праћења и евалуације за 2. део Програма	ДЛР 6: Објављивање Извештаја независног ревизора о напретку 2. дела Програма, прихватљивог за Банку, који садржи податке и информације прикупљене у оквиру консолидованог система праћења и евалуације, прихватљиве за Банку	2.000.000
(7) ДЛИ 7: Реновирање и пуштање у рад 234 објекта јавне намене који (а) имају потписане и издате извештаје о пријему, (б) имају издате енергетске пасоше који показују да објекти или задовољавају енергетски разред Ц или два разреда више од енергетског разреда датог објекта пре реновирања, и (ц) за	ДЛР 7.1: 5.000.000 EUR за првих 39 реновираних објекта јавне намене, (а) за које су потписани и издати извештаји о пријему и енергетски пасоши, и (ц) за које су извршена плаћања по свим фактурама за радове на реновирању ДЛР 7.2: 25.000.000 EUR/195 за сваки реновирани објекат јавне намене (осим наведених 39 објекта јавне намене под ДЛР 7.1), (а) за	30.000.000

које су извршена плаћања по свим фактурама за радове на реновирању	које су потписани и издати извештаји о пријему и енергетски пасоши, и (ц) за које су извршена плаћања по свим фактурама за радове на реновирању	
ПОДЗБИР ЗА КАТЕГОРИЈЕ (4) ДО (7)		39.900.000
(8) Приступна накнада се плаћа у складу са ставом 2.03 овог споразума, у складу са Одељком 2.05 (б) Општих услова		250.000
УКУПАН ИЗНОС		100.000.000

Б. Услови за повлачење; Период повлачења

1. Изузетно од одредби из дела А овог одељка, никакво повлачење се не може вршити:

- (а) за сврхе Одељка 2.03 Општих услова, за ДЛР постигнуте пре Датума потписивања, осим повлачења до укупног износа који не прелази 8.000.000 евра, могу се вршити повлачења за постигнуте ДЛР 4 и 7.1 пре овог датума али на сам дан или после 3. маја 2017. године;
- (б) за сваки од ДЛР у оквиру Категорија (1), (2) и (3), све док и уколико Зајмопримац није доставио доказе који су задовољавајући за Банку а којима се потврђује да су остварени одговарајући ДЛР; и
- (ц) за ДЛР у оквиру Категорија (5), (6) и (7), све док и осим уколико Зајмопримац није доставио доказе који су задовољавајући за Банку и потврђују (i) да је ДЛР из Категорије (4) остварен на начин прихватљив за Банку, и (ii) да су остварени одговарајући ДЛР за сваку од Категорија (5), (6) и (7).

2. Изузетно од одредаба дела Б.1. (б) и (ц) овог одељка, Зајмопримац може да повуче (i) износ који не може прећи 25.000.000 EUR као аванс; с тим да, уколико ДЛР према мишљењу Банке, нису постигнути (или су само делимично постигнути) до Датума завршетка Програма, Зајмопримац ће Банци рефундирати тај аванс или део тог аванса који одреди Банка одмах након добијања обавештења о томе од стране Банке. Уколико није другачије договорено са Зајмопримцем, Банка ће отказати износ који буде на тај начин рефундиран. Сва даља повлачења која се захтевају као аванс по основу било које Категорије биће дозвољена само у складу са роковима и условима које ће Банка дефинисати дописом Зајмопримцу.

3. Изузетно од одредби дела Б.1. (б) и (ц) овог одељка, уколико било који од ДЛР по основу Категорије (1), (2), (3), (4), (5), (6), или (7) не буде остварен, Банка може, достављањем обавештења Зајмопримцу: (а) тамо где је примењиво, да дозволи повлачење мањег износа неповучених средстава Зајма од онога који је распоређен за наведену Категорију који, према мишљењу Банке, одговара оствареном обиму наведеног ДЛР, поменути мањи износ треба израчунавати у складу са формулом утврђеном у колони са Резултатима

везаним са исплатом (ДЛР) из Одељка IV.A.2. овог програма; (б) поновно распоредити сва или део средстава Зајма распоређена за наведени ДЛР, било ком другом ДЛР; и/или (ц) отказати сва или део средстава Зајма, распоређена за наведени ДЛР.

4. Датум завршетка Програма је 31. децембар 2021. године.

ПРОГРАМ 3**План отплате повезан са преузетом обавезом**

Наредна табела утврђује Датуме отплате главнице Зајма и проценат износа укупне главнице Зајма плативе на сваки Датум плаћања главнице („Удео рате”).

Отплате главнице подељене на једнаке делове

Датум отплате главнице	Удео рате
Сваког 1. јуна и 1. децембра Почев од 1. децембра 2022. године до 1. децембра 2036. године	3.33%
На дан 1. јуна 2037. године	3.43%

ПРИЛОГ

Дефиниције

1. „Смернице за борбу против корупције” значи, за сврхе става 5. Прилога Општих услова, „Смернице за спречавање и борбу против превара и корупције у финансирању резултата програма” Светске банке од 1. фебруара 2012. године, ревидиране 10. јула 2015. године.
2. „План управљања имовином” значи план наведен у 1. делу (iii) Програма.
3. „Категорија” значи категорију утврђену у табели у Одељку IV.A.2. Програма 2 уз овај споразум.
4. „Одлука о оснивању Јавног предузећа за управљање државним путевима” значи одлуку Зајмопримца број: 023/8228/2005 од 22. децембра 2005. године, која је објављена у „Службеном гласнику РС”, број 115/05, а којом се формира Извршилац Програма.
5. „Показатељ везан за исплату” или „ДЛИ” значи, у односу на неку дату Категорију, показатељ који се односи на ту Категорију како је утврђена у табели у Одељку IV.A.2. Програма 2 уз овај споразум.
6. „Резултат везан са исплатом” или „ДЛР” значи, у односу на неку дату Категорију резултат по основу те Категорије како је утврђен у табели у Делу IV.A.2. Прилога 2 овог споразума, на основу чијег постизања, износ Зајма издвојен за тај резултат може да буде повучен у складу са одредбама наведеног Одељка IV.
7. „Побољшано одржавање” значи уговорене услове који садрже јасан скуп стандарда учинка осмишљених за повећање ефикасности у пословима одржавања и предвидљиво стање обнове како би се осигурало веће задовољство возача и унапредили постојећи уговорени услови из ДЛР 1.
8. „Општи услови” значи „Општи услови Међународне банке за обнову и развој за IBRD финансирање, финансирање резултата програма”, од 14. јула 2017. године.
9. „Влада” значи извршну власт Зајмопримца у саставу дефинисаном Законом о Влади.
10. „Одлука Владе” значи акт Владе усвојен у складу са Законом о Влади.
11. „Закон о Влади” значи закон Зајмопримца истог назива, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, бр.55/05, 71/05-исправка, 101/07, 65/08, 16/11, 68/12-УС, 72/12, 7/14-УС и 44/14.
12. „Закон о јавним предузећима” значи истоимени закон Зајмопримца објављен у „Службеном гласнику РС”, број 15/2016.
13. „Закон о јавним путевима” значи истоимени закон Зајмопримца објављен у „Службеном гласнику РС”, бр. 101/05, 123/07, 101/11, 93/12 и 104/13.
14. „Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре” или „МГСИ” означава министарство Зајмопримца истог назива, или било ког његовог правног следбеника.
15. „Министарство рударства и енергетике” означава министарство Зајмопримца истог назива или било ког његовог правног следбеника.
16. „Државни пут” има значење које му је приписано Законом о јавним путевима.

17. „Мрежа државних путева” означава целину државних путева.
18. „Службени гласник” или „Службени гласник РС” значи службено гласило Зајмопримца.
19. „ПБМЦ-ови” значи уговоре засноване на дефинисаном нивоу услуге који замењују уговоре и уговорене услове из ДЛР 1 и ДЛР 2.3; „ПБМЦ” значи један такав уговор.
20. „Одбор за управљање ПБМЦ уговорима” значи одбор за управљање из Одељка I.A.2. Програма 2 овог споразума, или његовог правног следбеника или правне следбенике.
21. „План одржавања по учинку” значи план одржавања по учинку наведен у 1. делу (ii) Програма који обухвата решења за обавезе из СЛА, са циљем повезивања захтева инфраструктуре са коришћењем, смањивања трошкова одржавања путева и успостављања основних активности.
22. „Годишњи План пословања ЈППС” значи годишњи план пословања, усвојен од стране Надзорног одбора ЈППС на годишњем нивоу, који је усклађен са Дугорочним и средњорочним планом пословне стратегије и развоја ЈППС и одобрен одлуком Владе, према Закону о јавним предузећима.
23. „Дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја ЈППС за период 2017-2027. година” значи дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја за период 2017-2027. година, усвојен од стране Надзорног одбора ЈППС и одобрен одлуком Владе, према Закону о јавним предузећима.
24. „Акциони план Програма” означава план Зајмопримца од 29. септембра 2017. године из Одељка I.B.1. Програма 2 овог споразума, са евентуалним изменама у складу са сагласношћу Банке.
25. „Програм обнове и унапређења објеката јавне намене у јавној својини у области образовања, здравства и социјалне заштите” значи програм Зајмопримца истог назива, који је утврђен Закључком Владе 05 Број: 351-3817/2016, од 8. априла 2016. године и ревидиран Закључком Владе 05 Број: 351-9644/2016, од 11. октобра 2016. године и Закључком Владе 05 Број: 351-562/2017-1, од 24. јануара 2017. године.
26. „Извршилац Програма” значи Јавно предузеће „Путеви Србије”.
27. „Оперативни приручник Програма” или „ОПП” је оперативни приручник за 2. део Програма, наведен у Одељку I.B.2. Програма 2 овог споразума.
28. „Јавно предузеће Путеви Србије” или „ЈППС” значи јавно предузеће које је Зајмопримац основао као правно лице у складу са Законом о јавним путевима или било ког његовог правног следбеника или правне следбенике.
29. „Канцеларија за управљање јавним улагањима” или „КУЈУ” значи агенцију Зајмопримца истог назива која је формирана у складу са Уредбом Владе 05 Број: 110-12429/2015, или било ког њеног правног следбеника или следбенике.
30. „Уговор о нивоу услуга” или „СЛА” означава вишегодишњи уговор о инфраструктури између МГСИ и ЈППС који, између осталог, садржи фискалну подршку Зајмопримца за одржавање, рехабилитацију и обнову државних путева у одређеном периоду, ниво квалитета на коме је ЈППС дужан да одржава инфраструктуру у оквиру своје мреже и подстицаје за бољи учинак.
31. „Датум потписивања” значи датум који је каснији од два датума када су Зајмопримац и Банка потписали овај споразум, а та дефиниција се примењује на сва позивања на „датум Споразума о зајму” у оквиру Општих услова.

32. „Одбор за управљање за 2. део Програма” означава одбор за управљање наведен у Одељку I.A.3. Програма 2 овог споразума, или било ког његовог правног следбеника или следбенике.

33. „Надзорни одбор” означава орган управљања ЈППС у складу са Законом о јавним предузећима, или његовог правног следбеника или следбенике.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.